

Súd: Okresný súd Zvolen  
Spisová značka: 7C/182/2005  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6705213659  
Dátum vydania rozhodnutia: 21. 12. 2011  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Zuzana Bálintová  
ECLI: ECLI:SK:OSZV:2011:6705213659.26

## Uznesenie

Okresný súd Zvolen v právnej veci žalobcu Antares finance, s.r.o., so sídlom Abovská 100, Košice, IČO: 36 000 850, právne zastúpeného JUDr. Klaudiou Azariovou, advokátkou, Kmeťova 26, Košice, proti žalovanej B.. Q. B., nar. XX.XX.XXXX, bytom H., S. U. XX zastúpenej Mgr. Marošom Uhaľom, advokátom, Námestie SNP č. 5/11, Zvolen, o trovách konania, takto

### rozhodol:

Žalovaná je p o v i n n á nahradiť žalobcovi trovy konania v sume 13.211,76 EUR na účet právneho zástupcu žalobcu JUDr. Klaudie Azariovej, advokátky so sídlom v Košiciach, Kmeťova 26, do 30 dní od právoplatnosti uznesenia.

### odôvodnenie:

V konaní vedenom pred tunajším súdom pod sp. zn. 7Cb/11/2006 sa žalobca voči žalovanému LIBELLA, s.r.o. a žalovanej domáhal zaplatenia sumy 16.105,43 € (485.192,- Sk); v ďalšom konaní tunajšieho súdu sp. zn. 7C/182/2005 sa žalobca voči žalovanej domáhal zaplatenia sumy 5.808,93 € (175.000,- Sk). Uvedené konania súd uznesením zo dňa 20.02.2009 spojil na spoločné konanie vedené pod sp. zn. 7C/182/2005. Rozsudkom zo dňa 30.06.2009 uložil súd žalovaným spoločne a nerozdielne povinnosť zaplatiť žalobcovi sumu 16.105,43 € s príslušenstvom (bez rozhodnutia o trovách konania), konanie o tejto sume je právoplatne skončené; v ďalšom priebehu konania uzavrel žalobca a žalovaná dohodu o splátkovom kalendári zo dňa 15.02.2010. Na základe tejto dohody žalovaná uhradila žalobcovi aj sumu 5.808,93 €, ktorá zostala predmetom konania, žalobca vzal preto návrh na začatie konania v celom rozsahu späť a žiadal konanie zastaviť.

Uznesením č.k. 7C/182/05-551 zo dňa 26.01.2011 súd konanie zastavil a žalovanú spolu so žalovaným LIBELLA, s.r.o. zaviazal zaplatiť spoločne a nerozdielne trovy konania v sume 15.664,37 €. Voči tomuto uzneseniu v časti trov konania podala žalovaná odvolanie. Krajský súd svojím uznesením č.k. 16Co/116/2011-565 zo dňa 31.05.2011 uznesenie tunajšieho súdu vo výroku o trovách konania zrušil a vec vrátil na ďalšie konanie s odôvodnením, že je potrebné, aby okresný súd osobitne prihliadol na trovy konania vzniknuté v každom konaní osobitne pred spojením, ako i na trovy konania vzniknuté po spojení vecí, avšak osobitne pri každom zo žalovaných nárokov vzhľadom na rôzne procesné postavenie žalovaných a iný procesný výsledok ohľadom jednotlivých uplatňovaných nárokov.

Z výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sro, vložka číslo 7413/S súd zistil, že spoločnosť LIBELLA, s.r.o., bola dňa 12.04.2011 ex offo vymazaná z Obchodného registra bez právneho nástupcu. (č.l. 606)

Podľa § 142 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len „O.s.p.“), účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa § 146 ods. 2 druhá veta O.s.p. ak sa však pre správanie odporcu vzal späť návrh, ktorý bol podaný dôvodne, je povinný uhradiť trovy konania odporca.

Pri rozhodovaní o trovách konania bolo potrebné zobrať do úvahy, že žalobca bol v plnom rozsahu úspešný v časti o zaplatenie sumy 16.105,43 EUR, ktorú mu súd právoplatne prisúdil, súčasne, že zastavenie konania v časti o zaplatenie sumy 5.808,93 EUR zavinila žalovaná, ktorá túto sumu uhradila žalobcovi po začatí konania. Pôvodne žalovaná spoločnosť LIBELLA, s.r.o., zanikla výmazom z obchodného registra pred týmto rozhodnutím o trovách konania dňa 12.4.2011. Žalobcovi tak vzniklo právo na náhradu všetkých účelne vynaložených trov konania voči žalovanej a to na základe kombinácie princípu úspechu vo veci a princípu zavinenia na zastavení konania (ktorý sa na trovách konania prejaví rovnako ako neúspech). Súd pri rozhodovaní o trovách konania aplikoval oba tieto dva rozdielne princípy a o celých trovách konania rozhodol jedným výrokom, keď uložil žalovanej povinnosť nahradiť žalobcovi všetky účelne vynaložené trovy konania vo výške 13.211,76 EUR, nakoľko pôvodne žalovaná 2/ obchodná spoločnosť LIBELLA, s.r.o. zanikla výmazom z obchodného registra dňa 12.4.2011 bez právneho nástupcu.

Trovy konania žalobcu vo veci vedenej Okresným súdom Zvolen pod sp. zn. 7C/182/2005 a trovy konania vo veci vedenej Okresným súdom Zvolen pod sp. zn. 7Cb/11/2006 v súlade s právnym názorom Krajského súdu v Banskej Bystrici súd rozdelil do štyroch skupín:

I. Trovy konania vo veci pod sp. zn. 7C/182/05 do dňa kedy došlo k spojeniu s konaním sp. zn. 7Cb/11/06

II. Trovy konania vo veci pod sp. zn. 7C/182/05 odo dňa kedy došlo k spojeniu s konaním sp. zn. 7Cb/11/06

III. Trovy konania vo veci pod sp. zn. 7Cb/11/06 do dňa kedy došlo k spojeniu s konaním sp. zn. 7C/182/05

IV. Trovy konania vo veci pod sp. zn. 7Cb/11/06 odo dňa kedy došlo k spojeniu s konaním sp. zn. 7C/182/05

I. Trovy konania žalobcu vo veci pod. sp. zn. 7C/182/05 do dňa, kedy došlo k spojeniu s konaním pod. sp. zn. 7Cb/11/06 pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku 290,44 EUR (8750,- Sk), trov právneho zastúpenia, cestovného a náhrady za stratu času. Vo veci 7C/182/05 do spojenia s konaním sp. zn. 7Cb/11/06 súd priznal žalobcovi 15 úkonov právnej služby a to tieto:

1. 12.12.2005 : príprava a prevzatie veci vrátane prvej porady s klientom - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 178,50 Sk s DPH režijný paušál

2. 12.12.2005 : výzva druhej strane na zaplatenie - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 178,50 Sk s DPH režijný paušál

3. 27.12.2005 : písomné podanie na súd týkajúce sa veci samej - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 178,50 Sk s DPH režijný paušál

4. 19.06.2006 : účasť na pojednávaní - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 195,- Sk s DPH režijný paušál

5. 18.09.2006 : účasť na pojednávaní - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 195,- Sk s DPH režijný paušál

6. 20.03.2007 : porada s klientom vo veci a ďalší postup - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 211,80 Sk s DPH režijný paušál

7. 18.09.2007 : porada s klientom vo veci a ďalší postup - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 211,80,- Sk s DPH režijný paušál

8. 06.05.2008 : účasť na pojednávaní - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 227,30 Sk s DPH režijný paušál
9. 25.06.2008 : účasť na pojednávaní - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 227,30 Sk s DPH režijný paušál
10. 15.07.2008 : vyjadrenie na súd vo veci samej - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 227,30 Sk s DPH režijný paušál
11. 03.11.2008 : účasť na pojednávaní - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 227,30 Sk s DPH režijný paušál
12. 18.11.2008 : vyjadrenie na súd vo veci samej - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 227,30 Sk s DPH režijný paušál
13. 03.12.2008 : účasť na pojednávaní - 7199,50 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 227,30 Sk s DPH režijný paušál
14. 08.01.2009 : vyjadrenie na súd vo veci samej - 238,98 EUR s DPH za jeden úkon právnej služby + 8,27 EUR s DPH režijný paušál
15. 14.01.2009 : účasť na pojednávaní - 238,98 EUR s DPH za jeden úkon právnej služby + 8,27 EUR s DPH režijný paušál

Trovy právneho zastúpenia v konaní sp. zn. 7C/182/05 do dňa spojenia s konaním sp. zn. 7Cb/11/06 predstavujú celkovo sumu na základe vyššie uvedeného 3.691,29 EUR spolu s režijným paušalom a DPH. K tomu súd priznal náhradu cestovných výdavkov a stratu času celkovo za 6 pojednávaní vo veci a to dňa 19. 6. 2006, 18. 9. 2006, 25. 6. 2008, 3. 11. 2008, 3. 12. 2008 a 14. 1. 2009 spolu v sume 1.648,98 EUR. Náhradu cestovných výdavkov a stratu času za pojednávanie uskutočnené v roku 2006 súd priznal vo výške 536,-€ (2 x 268,- €) a za pojednávanie v roku 2008 celkom vo výške 827,74 € (276,33€ +276,62€+274,79€). Náhradu cestovných výdavkov a stratu času za pojednávanie uskutočnené dňa 14. 1. 2009 súd priznal vo výške 285,24 €. Na základe vyššie uvedeného celkové trovy konania vo veci 7C 182/05 do dňa spojenia s konaním 7Cb 11/06 sú vo výške : 5.630,71 EUR.

II. Trovy konania žalobcu vo veci pod. sp. zn. 7C/182/05 odo dňa spojenia s konaním sp.zn. 7Cb/11/06 pozostávajú z priznaných 7 úkonov právnej služby, týkajúcich sa pôvodnej právnej veci spisovej značky sp.zn.7C/182/05 (nárok vo výške 5 808,93 EUR) a to :

1. 25.03.2009 : účasť na pojednávaní
2. 06.05.2009 : účasť na pojednávaní
3. 08.06.2009: účasť na pojednávaní
4. 09.06.2009: doplnenie právnej argumentácie
5. 13.07.2009: Odvolanie v časti proti rozsudku Okresného súdu Zvolen
6. 31.07.2009: Vyjadrenie k podanému odvolaniu žalovaného v prvom a druhom rade voči rozsudku Okresného súdu Zvolen zo dňa 30.06.2009
7. 09.09.2011: Vyčíslenie trov konania a Vyjadrenie na výzvu súdu

Z uvedených 7-tich úkonov právnej služby sa 3 úkony týkajú pôvodnej právnej veci sp. zn. 7C/182/05. Vyplýva to zo samotného obsahu úkonov vykonaných dňa 09.06.2009, 13.07.2009 a 31.07.2009, ktorými žalobca chránil svoje záujmy len vo vzťahu k nároku vo výške 5 808,93 EUR. Právnomu zástupcovi patrí za jeden úkon právnej služby suma 238,98 EUR s DPH za jeden úkon právnej služby + 8,27 EUR

s DPH režijný paušál. Trovy právneho zastúpenia za tieto tri úkony právnej služby predstavujú sumu 741,75 EUR.

S prihliadnutím na právny názor Krajského súdu v Banskej Bystrici, ktorý uviedol, že je potrebné, aby okresný súd osobitne prihliadol na trovy konania vzniknuté v každom konaní osobitne pred spojením, ako i na trovy konania vzniknuté po spojení vecí, avšak osobitne pri každom zo žalovaných nárokov vzhľadom na rôzne procesné postavenie žalovaných a iný procesný výsledok ohľadom jednotlivých uplatňovaných nárokov, je postup pri určovaní náhrady trov konania nasledovný. Zvyšné 4 úkony právnej služby boli vykonané v spojenom konaní pod sp. zn. 7C/182/05, kde boli v tomto spojenom konaní uplatňované samostatné dva nároky žalobcu. Na základe uvedeného sa odmena za právne služby spolu s režijným paušálom vypočíta osobitne za každý z uplatňovaných nárokov, a to tak ako by bola odmena určená pri vyčíslení v dvoch samostatných konaniach.

V pôvodnej veci sp. zn. 7C/182/2005 o zaplatenie 5808,93 € boli po spojení s konaním sp. zn. 7Cb/11/2006 vykonané 3 úkony právnej služby (účasť na pojednávaní dňa 25.03.2009, 06.05.2009 a 08.06.2009), za ktoré súd priznal právnemu zástupcovi sumu 3x (238,98 EUR s DPH za jeden úkon právnej služby + 8,27 EUR s DPH režijný paušál), spolu 741,75 EUR.

Posledným 7. úkonom právnej služby v konaní sp. zn. 7C/182/05 odo dňa spojenia s konaním sp. zn. 7Cb/11/06 je vyčíslenie trov konania a vyjadrenie k výzve súdu. V zmysle § 14 ods. 3 písm. b) zákona 655/2004 Z. z. patrí za takýto úkon právemu zástupcovi odmena vo výške jednej polovice základnej sadzby tarifnej odmeny. Tento úkon sa týka taktiež oboch nárokov a z toho dôvodu, v súlade s uvedeným názorom krajského súdu sú trovy právneho zastúpenia za tento úkon v pôvodnej veci sp. zn. 7C/182/05 po spojení s konaním sp. zn. 7Cb/11/2006 vo výške  $200,85 \text{ €} : 2 = 120,52 \text{ €}$  s DPH + režijný paušál 8,89 €, spolu 129,41 EUR.

Náhrada cestovných výdavkov a náhrada za stratu času predstavuje náhradu cestovných výdavkov a stratu času celkovo za tri pojednávania, ktoré boli vedené u oboch nárokov, a to pojednávanie dňa 25.03.2009, 06.05.2009, 08.06.2009. Nakoľko bolo potrebné vynaložiť tieto náklady pri uplatňovaní oboch žalovaných nárokov v rovnakej miere, súd priznal tieto náklady, tak že ich rozdelil medzi oba žalované nároky v pomere 1:1. Pojednávanie dňa 25.03.2009 : 284,47 EUR, dňa 06.05.2009 : 284,73 EUR a dňa 08.06.2009 : 285,49 EUR, t.j. spolu:  $854,69 / 2 = 427,35 \text{ EUR}$ . Teda pri uplatňovaní každého z nárokov boli vynaložené náklady po spojení vecí vo výške 427,35 EUR.

Na základe vyššie uvedeného celkové trovy konania vo veci pod sp.zn. 7C/182/05 odo dňa spojenia s konaním sp.zn. 7Cb/11/06 sú vo výške 2.040,26 EUR.

III. Trovy konania vo veci sp. zn. 7Cb/11/06 do dňa, kedy došlo k spojeniu s konaním sp. zn. 7C/182/05 pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku 24 255,- Sk (805,12 EUR), trov právneho zastúpenia, cestovného a náhrady za stratu času. Súd priznal žalobcovi náhradu trov konania v súlade s § 10 ods. 1 v nadväznosti na § 14 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. Celkovo bolo vykonaných 6 úkonov právnej služby spolu v sume 2.291,95 EUR (69.047,40 Sk) spolu s režijným paušálom a DPH a to:

1. 12.12.2005 : príprava a prevzatie vecí vrátane prvej porady s klientom -

11 305 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 178,50 Sk s DPH režijný paušál

2. 12.12.2005 : výzva druhej strane na zaplatenie

11 305 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 178,50 Sk s DPH režijný paušál

3. 27.12.2005 : písomné podanie na súd týkajúce sa veci samej

11 305 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 178,50 Sk s DPH režijný paušál

4. 10.03.2008 : účasť na pojednávaní

11 305 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 227,30 Sk s DPH režijný paušál

5. 02.05.2008 : porada s klientom

11 305 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 227,30 Sk s DPH režijný paušál

6. 06.08.2008 : vyjadrenie k odvolaniu

11 305 Sk s DPH za jeden úkon právnej služby + 227,30 Sk s DPH režijný paušál

Náhrada cestovných výdavkov a za stratu času predstavuje náhradu za jedno pojednávanie vo veci zo dňa 10.03.2008 vo výške 291,10 EUR. Na základe vyššie uvedeného celkové trovy konania vo veci sp. zn. 7Cb/11/06 do dňa spojenia s konaním sp. zn. 7C/182/05 sú vo výške : 3.388,17 EUR.

IV. Vo veci pod sp. zn. 7Cb/11/06 odo dňa spojenia s konaním sp. zn. 7C/182/05 bolo vykonaných celkovo 5 úkonov právnej služby týkajúcich sa len nároku o zaplatenie 16.105,43 EUR, a to:

1. 25.03.2009 : účasť na pojednávaní

2. 06.05.2009 : účasť na pojednávaní

3. 08.06.2009: účasť na pojednávaní

4. 14.05.2009 : vyjadrenie na súd vo veci samej

5. 09.09.2011: vyčíslenie trov konania a vyjadrenie na výzvu súdu

Jedná sa o 3 úkony právnej služby, za ktoré patrí právnemu zástupcovi suma 3 x (381,20 EUR s DPH za jeden úkon právnej služby) spolu 1.143,60 EUR. Tieto 3 úkony právnej služby boli taktiež vykonávané aj vo veci uplatňovania nároku o zaplatenie 5.808,93 EUR, a preto súd nepriznal duplicitne aj režijné paušály, keďže tieto úkony boli v oboch veciach vykonané v rovnaký čas.

Štvrtým úkonom právnej služby vo veci sp. zn. 7Cb/11/06 odo dňa spojenia s konaním sp. zn. 7C 182/05 je vyjadrenie na súd vo veci samej zo dňa 14.5.2009. Právnemu zástupcovi patrí za uvedený úkon právnej služby suma 381,20 EUR s DPH za jeden úkon právnej služby + 8,27 EUR s DPH režijný paušál., t.j. spolu vo výške 389,47 EUR.

Piatym úkonom vo veci sp. zn. 7Cb/11/2006 po spojení s konaním sp. zn. 7C/182/05 sú trovy právneho zastúpenia za úkon právnej služby, ktorým je predmetné vyjadrenie. Odmena advokáta za tento úkon je polovica základnej sadzby tarifnej odmeny, teda vo výške  $320,34 / 2 = 192,20$  EUR bez režijného paušálu, nakoľko tento už bol priznaný za tento právny úkon.

Náhradu cestovných výdavkov a za stratu času za uskutočnené pojednávania je dňa 25.03.2009 : 284,47 EUR, dňa 06.05.2009 : 284,73 EUR a dňa 08.06.2009 : 285,49 EUR, t.j. spolu:  $854,69 / 2 = 427,35$  EUR. (polovica nákladov bola už pričítaná k trovám uplatňovaním pri nároku o zapl. 5 808,93 EUR).

Trovy právneho zastúpenia vo veci pod sp. zn. 7C/182/05 odo dňa spojenia s konaním sp.zn. 7Cb/11/06 vo veci vedenej pôvodne pod sp. zn. 7Cb/11/2006 (t.j. nárok o zaplatenie 16.405,43 EUR) predstavujú spolu sumu vo výške 2.152,62 EUR.

Súd priznal uvedené trovy konania žalobcovi, ktoré mu vznikli a boli uplatnené v súlade so zákonnými požiadavkami pre účelnosť a primeranosť a boli podľa názoru súdu nevyhnutne vynaložené na ochranu práv žalobcu. Vyššie vyčíslený počet úkonov je primeraný celkovej dĺžke konania a jeho zložitosti, ktorá bola zapríčinená aj predkladaním nových dôkazov žalovanou.

Súd nepriznal žalobcovi náhradu trov konania za úkony právnej služby „porada s klientom“, ktoré bezprostredne nasledovali po jednotlivých pojednávaniach s prihladením na právny názor Krajského súdu v Banskej Bystrici, ktorý uviedol, že úkon „porada s klientom“ nasledujúca bezprostredne po pojednávaní, nie je úkonom potrebným na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva, nakoľko podmienka „účelnosti“ v daných prípadoch dodržaná nie je.

Súd ďalej skúmal osobné, majetkové a zárobkové pomery žalovanej, ktoré by odôvodňovali aplikáciu § 150 ods. 1 O.s.p.

Žalobca vo svojom vyjadrení zo dňa 9.9.2011 uviedol, že žalovaná sa podľa jeho názoru nenachádza v nijakej výnimočnej situácii odôvodňujúcej nepriznať žalobcovi náhradu trov súdneho konania. Žalovaná je fyzickou osobou - podnikateľom, navyše zapísaná v zozname súdnych znalcov, tlmočníkov a prekladateľov a aktívne vykonáva tlmočnicke a prekladateľské práce. Figuruje ako D. I. A. M. I.- Č. I. B. H.. Uvedené skutočnosti majú taktiež vplyv na finančné pomery žalovanej, ktoré podľa názoru žalobcu, v súvislosti s výškou trov konania nemôžu odôvodňovať použitie § 150 ods. 1 O.s.p. Čo sa týka nehnuteľného majetku žalovanej, konkrétne spoluvlastníckeho podielu o veľkosti 1. I. rodinn Q. so súpisným číslom XXX postavenom na parcele registra „. O. O. Č.O. XXX, postavenom na parcele registra „J. I. Č.. XXXX/X a k pozemku, parcela registra „J. Č.. XXXX/X L. v XXX B.X, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria a k pozemku parcely U. „. I. Č.. XXXX L. v XXX B.X druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, nehnuteľnosti zapísané na T. Č.. XXX, I. Ú. H., L. H., L. H., tento bezodplatne previedla darovacou zmluvou dňa 12.01.2007 na svojho bývalého manžela, s ktorým aj v súčasnosti a po celý čas od rozvodu žije v spoločnej domácnosti. Voči tomuto úkonu podal žalobca dňa 21.12.2009 návrh na začatie konania vo veci vyslovenia neúčinnosti darovacej zmluvy, ktorý bol vedený na Okresnom súde Zvolen pod sp. zn. XXC/X/XXXX a v ktorom žiadal, aby súd určil predmetnú darovaciu zmluvu ako právne neúčinnú voči odporcovi, ktorým bol v tom čase p. B.. Predmetné konanie bolo zastavené po späťvzati návrhu na začatie konania potom, čo došlo medzi žalobcom a žalobkyňou k mimosúdnej dohode, v ktorej sa žalovaná zaviazala, že zaplatí sumu 5.808,93 € s prísľušenstvom podľa vopred stanoveného splátkového kalendára. Po podaní vyššie uvedenej žaloby (o neúčinnosť darovacej zmluvy) žalovaná prejavila záujem aj o mimosúdne riešenie veci. K dohode o splátkovom kalendári žalobca prejavil ústretovosť voči žalovanej tým, že v zmysle čl. II (na str. 2 dohody) odpustil žalovanej 50 % sumy úrokov z omeškania. Takéto odpustenie časti nároku bolo však dohodnuté iba po splnení podmienky, ktorou bolo riadne a včasné plnenie dohodnutého splátkového kalendára žalovanou. Uvedená dohoda neobsahuje ustanovenie, ktorým by sa žalobca vzdával náhrady trov konania.

Žalovaná vo svojom podaní zo dňa 5.12.2011 uviedla, že sa venovala D. ako jej voľnočasovej a bezplatnej činnosti, ktorá nemá na jej majetkovú sféru nijaký vplyv. Ako D. za minulý rok neurobila ani jeden súdny preklad a vykázala stratu. Čo sa týka činnosti M., túto činnosť bude môcť vykonávať až od 6.12.2011, nakoľko v tento deň zloží sľub a bude na túto činnosť oprávnená. Je samostatne žijúca rozvedená matka dvoch maloletých detí, rodičia umreli a pomoci sa jej dostáva jedine od bývalého manžela, s ktorým nežije v spoločnej domácnosti. Výšku trov žalobcu považuje za privysokú, a to vo vzťahu tak k prejednávanej veci, ako aj k jej finančným pomerom. Navrhuje, aby súd žalobcovi náhradu trov konania nepriznal alebo aby na základe vyššie uvedeného náhradu trov konania znížil na sumu, ktorá bude vyjadrovať trovy účelne vynaložené na uplatňovanie alebo bránenie práva.

Vzhľadom na § 150 ods. 1 O.s.p. súd vychádzal aj z judikatúry súdov SR. V uznesení Najvyššieho súdu SR sp. zn. 3Obo/269/2007 je uvedené, že v sporovom konaní Občiansky súdny poriadok vychádza zo zásady zodpovednosti za výsledok, podľa ktorej má účastník nárok na náhradu trov konania potrebných na účelné uplatnenie a bránenie práva vtedy, ak mal vo veci úspech. Len výnimočne nemusí súd úspešnému účastníkovi priznať náhradu trov konania podľa ustanovenia § 150 ods. 1 O.s.p. Zo znenia ustanovenia § 150 ods. 1 O.s.p. vyplýva, že ide o ustanovenie výnimočné, ktoré má súdu umožniť, aby pri

rozhodovaní o náhrade trov konania mohol prihliadnuť k zvláštnostiam jednotlivých prípadov a má slúžiť k odstráneniu neprimeranej tvrdosti. Pri skúmaní existencie podmienok hodných osobitného zreteľa je potrebné prihliadať k majetkovým, sociálnym, osobným a ďalším pomerom všetkých účastníkov konania a v tejto súvislosti sú tiež významné okolnosti, ktoré viedli k uplatneniu nároku na súde ako aj postoj účastníkov v priebehu konania. V súlade s § 150 ods. 1 O.s.p., úspešnému účastníkovi nemusí súd priznať náhradu trov len výnimočne. Ide teda o špeciálne prípady účastníkov, ktoré podľa názoru súdu nemožno subsumovať pod všeobecnú kategóriu osôb nedostatočne materiálne zabezpečených, alebo oslobodených od súdnych poplatkov. V súlade s názorom Najvyššieho súdu SR okrem majetkových pomerov je teda potrebné skúmať taktiež okolnosti, ktoré viedli k uplatneniu nároku na súde a postoj účastníkov v priebehu konania. Z tohto pohľadu je potrebné uviesť, že k predmetným sporovým konaniam pod sp. zn. 7C/182/2005 ako aj pod sp. zn. 7Cb/11/2006 by nebolo došlo, ak by si žalovaná plnila svoje záväzky voči žalobcovi riadne a včas. Ak už však k sporovému konaniu dôjde, strany by mali vynaložiť čo najväčšie úsilie, aby bolo rýchle a hospodárne. Podľa názoru súdu vznik konania pred súdom ako aj jeho dĺžka boli spôsobené konaním a správaním sa žalovanej, nakoľko táto predkladala súdu nové i s vecou nesúvisiace dôkazy. Na základe uvedených skutočností má súd za to, že osobné, majetkové a zárobné pomery žalovanej, ktorá je v súčasnosti vedená v živnostenskom registri ako samostatne zárobkovo činná osoba s 13 predmetmi podnikania (č.l. 607) a súčasne je vedená aj ako M. C. v spojení s okolnosťami a priebehom súdneho konania vrátane postoja žalovanej k danému sporu, v súvislosti s výškou vyčíslených trov konania, tieto pre žalovanú nespôsobujú neprimeranú tvrdosť, ktorá by odôvodňovala použitie §150 ods. 1 O.s.p. V predmetnej veci súd teda nenašiel dôvody hodné osobitného zreteľa, na základe ktorých by v zmysle § 150 ods. 1 O.s.p. žalobcovi nárok na náhradu trov konania nepriznal celkom alebo sčasti. Aplikácia tohto ustanovenia prichádza do úvahy v prípadoch, keď účastník konania je maximálne procesne disciplinovaný, čo podľa názoru súdu u žalovanej splnené nebolo.

Na základe uvedeného, s prihliadnutím na vyslovený právny názor Krajského súdu v Banskej Bystrici v uznesení č.k. 16Co/116/2011-565 zo dňa 31.05.2011, súd zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania žalobcovi v sume 13.211,76 EUR, keď prihliadol na skutočnosť že pôvodne žalovaná 2/ obchodná spoločnosť LIBELLA, s.r.o., bola dňa 12.04.2011 vymazaná z Obchodného registra bez právneho nástupcu.

Podľa § 142 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len „O.s.p.“), účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa § 146 ods. 2 druhá veta O.s.p. ak sa však pre správanie odporcu vzal späť návrh, ktorý bol podaný dôvodne, je povinný uhradiť trovy konania odporca.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, cestou tunajšieho súdu ku Krajskému súdu v Banskej Bystrici a to písomne v 3 vyhotoveniach (§ 204 ods. 1, prvá veta O.s.p.)

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42, ods. 3, O. s. p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie, alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.) Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy (§ 42 ods. 3 O.s.p.).